EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2020.11.12.
COM(2020) 736 final

ANNEX

MELLÉKLET

a következőhöz:

Javaslat
A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Unió által az EGT Vegyes Bizottságban az EGT-megállapodás VI. mellékletének (Szociális biztonság) módosításával kapcsolatosan képviselendő álláspontról

MELLÉKLET

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG […] HATÁROZATA

(XXX)

az EGT-megállapodás VI. mellékletének (Szociális biztonság) módosításáról

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: az EGT-megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

(1) Figyelembe véve, hogy a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodás[1] (a továbbiakban: a kilépésről rendelkező megállapodás) 33. cikke kimondja, hogy a kilépésről rendelkező megállapodás második része III. címének rendelkezéseit Izland, a Liechtensteini Hercegség, a Norvég Királyság és a Svájci Államszövetség állampolgáraira is alkalmazni kell, feltéve, hogy ezek az országok Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságával az uniós polgárokra vonatkozó, az Európai Unióval pedig az Egyesült Királyság állampolgáraira vonatkozó megfelelő megállapodásokat kötöttek és alkalmaznak.

(2) Figyelembe véve, hogy az Izland, a Liechtensteini Hercegség, a Norvég Királyság és Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága között az Egyesült Királyságnak az Európai Unióból, az EGT-megállapodásból, valamint az Egyesült Királyság és az EGT-tag EFTA-államok között az Egyesült Királyság európai uniós tagságából fakadóan alkalmazandó egyéb megállapodásokból való kilépését követően alkalmazandó rendelkezésekről szóló megállapodás[2] (a továbbiakban: a kiválással kapcsolatos kérdéseket szabályozó megállapodás) 32. cikke kimondja, hogy a kiválással kapcsolatos kérdéseket szabályozó megállapodás második része III. címének rendelkezései alkalmazandók az uniós polgárokra, amennyiben az Unió megfelelő megállapodásokat kötött és alkalmaz Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságával, amelyek az EGT-tag EFTA-államok állampolgáraira vonatkoznak, valamint az EGT-tag EFTA-államokkal, amelyek az Egyesült Királyság állampolgáraira vonatkoznak.

(3) Felismerve, hogy biztosítani kell a szociális biztonsági jogok kölcsönös védelmét azon egyesült királysági állampolgárok, valamint családtagjaik és túlélő hozzátartozóik számára, akik az átmeneti időszak végén olyan, határokon átnyúló helyzetben vannak vagy voltak, amely egyidejűleg érinti az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás egy vagy több szerződő felét és Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságát.

(4) Az EGT-megállapodás VI. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

[1] HL L 29., 2020.1.31., 7. o.

[2] Kelt Londonban, 2020. január 28-án.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az EGT-megállapodás VI. melléklete a II. fejezet után a következő fejezettel egészül ki:

„III. EGYESÜLT KIRÁLYSÁGI ÁLLAMPOLGÁROK

1. CIKK

Fogalommeghatározások és hivatkozások

(1) E fejezet alkalmazásában:

a) „kilépésről rendelkező megállapodás”: a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodás[3];

b) „kiválással kapcsolatos kérdéseket szabályozó megállapodás”: az Izland, a Liechtensteini Hercegség, a Norvég Királyság és Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága között az Egyesült Királyságnak az Európai Unióból, az EGT-megállapodásból, valamint az Egyesült Királyság és az EGT-tag EFTA-államok között az Egyesült Királyság európai uniós tagságából fakadóan alkalmazandó egyéb megállapodásokból való kilépését követően alkalmazandó rendelkezésekről szóló megállapodás[4];

c) „a megállapodás hatálya alá tartozó államok”: azok az államok, amelyek az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás szerződő felei;

d) „átmeneti időszak”: a kilépésről rendelkező megállapodás 126. cikkében említett átmeneti időszak;

e) a 883/2004/EK rendelet[5] 1. cikkének és a 987/2009/EK rendelet[6] 1. cikkének meghatározásai.

(2) E fejezet alkalmazásában az e fejezet által alkalmazandóvá tett uniós jogi rendelkezésekben szereplő, a tagállamokra és az illetékes tagállami hatóságokra való hivatkozásokat úgy kell érteni, hogy azok magukban foglalják az Egyesült Királyságot és annak illetékes hatóságait is.

2. CIKK

Személyi hatály

(1) Ez a fejezet a következő személyekre alkalmazandó:

a) az átmeneti időszak végén a megállapodás hatálya alá tartozó valamely állam jogszabályainak hatálya alá tartozó egyesült királysági állampolgárok, valamint családtagjaik és túlélő hozzátartozóik;

[3] HL L 29., 2020.1.31., 7. o.

[4] Kelt Londonban, 2020. január 28-án.

[5] Az Európai Parlament és a Tanács 883/2004/EK rendelete (2004. április 29.) a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról (HL L 166., 2004.4.30., 1. o.).

[6] Az Európai Parlament és a Tanács 987/2009/EK rendelete (2009. szeptember 16.) a szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló 883/2004/EK rendelet végrehajtására vonatkozó eljárás megállapításáról (HL L 284., 2009.10.30., 1. o.).

b) az átmeneti időszak végén a megállapodás hatálya alá tartozó valamely államban lakóhellyel rendelkező és az Egyesült Királyság jogszabályainak hatálya alá tartozó egyesült királysági állampolgárok, valamint családtagjaik és túlélő hozzátartozóik;

c) azon személyek, akik nem tartoznak az a) vagy b) pont hatálya alá, de egyesült királysági állampolgárok, akik az átmeneti időszak végén a megállapodás hatálya alá tartozó egy vagy több államban munkavállalóként vagy önálló vállalkozóként tevékenykednek, és akik a 883/2004/EK rendelet II. címe alapján az Egyesült Királyság jogszabályainak hatálya alá tartoznak, valamint családtagjaik és túlélő hozzátartozóik;

d) hontalan személyek és menekültek, akik a megállapodás hatálya alá tartozó valamely államban vagy az Egyesült Királyságban lakóhellyel rendelkeznek, és akik helyzete megfelel az a)–c) pontban leírt helyzetek valamelyikének, valamint családtagjaik és túlélő hozzátartozóik.

(2) Az (1) bekezdésben említett személyekre mindaddig kiterjed e fejezet hatálya, amíg megszakítás nélkül az említett bekezdésben foglalt helyzetek valamelyikében maradnak, mely helyzet egyidejűleg érinti a megállapodás hatálya alá tartozó valamely államot és az Egyesült Királyságot.

(3) Ez a fejezet alkalmazandó azokra az egyesült királysági állampolgárokra is, akik nincsenek vagy már nincsenek az e cikk (1) bekezdésében említett helyzetek egyikében sem, de akik a kilépésről rendelkező megállapodás 10. cikkének vagy a kiválással kapcsolatos kérdéseket szabályozó megállapodás 9. cikkének a hatálya alá tartoznak, valamint családtagjaikra és túlélő hozzátartozóikra.

(4) A (3) bekezdésben említett személyekre mindaddig kiterjed e fejezet hatálya, amíg joguk van a kilépésről rendelkező megállapodás 13. cikkének vagy a kiválással kapcsolatos kérdéseket szabályozó megállapodás 12. cikkének hatálya alá tartozó valamely államban való tartózkodásra, vagy arra, hogy a kilépésről rendelkező megállapodás 24. vagy 25. cikkével vagy a kiválással kapcsolatos kérdéseket szabályozó megállapodás 23. és 24. cikkével összhangban a munkavégzésük helye szerinti államban dolgozzanak.

(5) Amikor ez a cikk családtagokra és túlélő hozzátartozókra hivatkozik, e személyek csak annyiban tartoznak e fejezet hatálya alá, amennyiben e minőségükben a 883/2004/EK rendelet jogokat és kötelezettségeket ruház rájuk.

3. CIKK

A szociális biztonsági rendszerek koordinálására vonatkozó szabályok

(1) Az EGT-megállapodás 29. cikkében, a 883/2004/EK rendeletben és a 987/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben foglalt szabályok és célkitűzések alkalmazandók az e fejezet hatálya alá tartozó személyekre.

(2) Az Unió kellően figyelembe veszi a 883/2004/EK rendelettel létrehozott, az Európai Bizottság mellett működő, a szociális biztonsági rendszerek koordinációjával foglalkozó igazgatási bizottságnak (a továbbiakban: az igazgatási bizottság) a kilépésről rendelkező megállapodás I. mellékletének I. részében felsorolt határozatait és ajánlásait. Az EFTA-államok kellően figyelembe veszik az igazgatási bizottság határozatait, és tudomásul veszik az igazgatási bizottságnak a kiválással kapcsolatos kérdéseket szabályozó megállapodás I. mellékletének I. részében felsorolt ajánlásait.

4. CIKK

Az e fejezet hatálya alá tartozó különleges helyzetek

(1) A következő szabályok alkalmazandók az ebben a cikkben meghatározott mértékben a következő helyzetekben, amennyiben azok a 2. cikk hatálya alá nem tartozó vagy már nem tartozó személyekhez kapcsolódnak:

a) e fejezet hatálya alá tartoznak az Egyesült Királyság azon állampolgárai, valamint az Egyesült Királyságban lakóhellyel rendelkező azon hontalan személyek és menekültek, akik az átmeneti időszak vége előtt a megállapodás hatálya alá tartozó valamely állam jogszabályainak hatálya alá tartoztak, továbbá családtagjaik és túlélő hozzátartozóik a biztosítási, munkavállalói, önálló vállalkozói vagy tartózkodási időszakok – beleértve a 883/2004/EK rendelettel összhangban az ilyen időszakokból eredő jogokat és kötelezettségeket is – érvényesítése és összeszámítása céljából; az időszakok összeszámítása céljából az átmeneti időszak vége előtt és az után szerzett időszakokat is figyelembe kell venni, a 883/2004/EK rendeletnek megfelelően;

b) az Egyesült Királyság azon állampolgáraira, valamint az Egyesült Királyságban lakóhellyel rendelkező azon hontalan személyekre és menekültekre, akik az átmeneti időszak vége előtt engedélyt kértek arra, hogy a 883/2004/EK rendelet szerinti tervezett egészségügyi gyógykezelést kapjanak, a 883/2004/EK rendelet 20. és 27. cikkében foglalt szabályok a gyógykezelés végéig továbbra is alkalmazandók. A vonatkozó megtérítési eljárások a gyógykezelés végét követően is alkalmazandók. Az ilyen személyeket és a kísérő személyeket értelemszerűen megilleti az a jog, hogy a kilépésről rendelkező megállapodás 14. cikkének, valamint a kiválással kapcsolatos kérdéseket szabályozó megállapodás 13. cikkének megfelelően belépjenek a gyógykezelés helye szerinti államba, illetve onnan kilépjenek;

c) az Egyesült Királyság azon állampolgáraira, valamint az Egyesült Királyságban lakóhellyel rendelkező azon hontalan személyekre és menekültekre, akik a 883/2004/EK rendelet hatálya alá tartoznak, és akik az átmeneti időszak végén a megállapodás hatálya alá tartozó valamely államban vagy az Egyesült Királyságban tartózkodnak, a 883/2004/EK rendelet 19. és 27. cikkében foglalt szabályok továbbra is alkalmazandók tartózkodásuk végéig. A vonatkozó megtérítési eljárások a tartózkodás vagy gyógykezelés végét követően is alkalmazandók;

d) a 883/2004/EK rendelet 67., 68. és 69. cikkében foglalt szabályok – mindaddig, amíg a feltételek teljesülnek – továbbra is alkalmazandók a családi ellátásra való, az átmeneti időszak végén fennálló jogosultságra vonatkozóan az Egyesült Királyság állampolgárai, valamint az Egyesült Királyságban tartózkodó, az Egyesült Királyság jogszabályainak hatálya alá tartozó és az átmeneti időszak végén a megállapodás hatálya alá tartozó államok valamelyikében tartózkodó családtagokkal rendelkező hontalanok és menekültek esetében;

e) az e bekezdés d) pontjában foglalt helyzetekben minden olyan személyre, aki az átmeneti időszak végén családtagként a 883/2004/EK rendelet szerinti jogokkal – például természetbeni betegségi ellátáshoz való származtatott joggal – rendelkezik, az említett rendelet és a 987/2009/EK rendelet megfelelő

rendelkezései mindaddig alkalmazandók, amíg teljesülnek az azokban meghatározott feltételek.

(2) A 883/2004/EK rendelet III. címének 1. fejezetében szereplő, a betegségi ellátásokkal kapcsolatos rendelkezések alkalmazandók az e cikk (1) bekezdésének a) pontja alapján ellátásban részesülő személyek esetében.

Ez a bekezdés értelemszerűen alkalmazandó a családi ellátásokra a 883/2004/EK rendelet 67., 68. és 69. cikke alapján.

5. CIKK

Megtérítés, behajtás és beszámítás

A 883/2004/EK rendelet és a 987/2009/EK rendelet megtérítésről, behajtásról és beszámításról szóló rendelkezései továbbra is alkalmazandók az olyan események vonatkozásában, amennyiben azok a 2. cikk hatálya alá nem tartozó személyekhez kapcsolódnak, amelyekre:

a) az átmeneti időszak vége előtt került sor; vagy

b) az átmeneti időszak végét követően kerül sor, és olyan személyekhez kapcsolódnak, akik az adott esemény bekövetkezésének időpontjában a 2. vagy a 4. cikk hatálya alá tartoztak.

6. CIKK

Jogszabályi változások és kiigazítások

(1) A (3) bekezdés ellenére az e fejezetben a 883/2004/EK és a 987/2009/EK rendeletre vagy azok rendelkezéseire való hivatkozásokat az átmeneti időszak utolsó napján alkalmazandó, az EGT-megállapodásban foglalt jogi aktusokra vagy rendelkezésekre való hivatkozásként kell értelmezni, beleértve az azokat módosító vagy azokat felváltó rendelkezéseket is.

(2) Amennyiben a 883/2004/EK és a 987/2009/EK rendeletet az átmeneti időszak vége után módosítják, vagy azok helyébe másik jogi aktus lép, az e fejezetben az említett rendeletekre való hivatkozásokat a módosított rendeletekre vagy az azokat felváltó jogi aktusokra való hivatkozásként kell érteni az Unió tekintetében a kilépésről rendelkező megállapodás I. mellékletének II. részében, az EFTA-államok tekintetében pedig a kiválással kapcsolatos kérdéseket szabályozó megállapodás I. mellékletének II. részében felsorolt jogi aktusokkal összhangban.

(3) A 883/2004/EK és a 987/2009/EK rendeletet e fejezet alkalmazásában úgy kell tekinteni, hogy azok magukban foglalják az Unió tekintetében a kilépésről rendelkező megállapodás I. mellékletének III. részében, az EFTA-államok tekintetében pedig a kiválással kapcsolatos kérdéseket szabályozó megállapodás I. mellékletének III. részében felsorolt kiigazításokat.

(4) E fejezet alkalmazásában a (2) és (3) bekezdésben említett módosítások és kiigazítások azt a napot követő napon lépnek hatályba, amelyen a kilépésről rendelkező megállapodás I. mellékletének vagy a kiválással kapcsolatos kérdéseket szabályozó megállapodás I. mellékletének megfelelő módosításai és kiigazításai hatályba lépnek, attól függően, hogy melyik a későbbi időpont.”

2. cikk

Ez a határozat XX-án/-én, vagy az azt követő napon lép hatályba, amelyen az EGT Vegyes Bizottság az EGT-megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes bejelentést megkapta, attól függően, melyik a későbbi időpont.

A határozat az átmeneti időszak végétől alkalmazandó.

3. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, […]-án/-én.

az EGT Vegyes Bizottság részéről
az elnök
[…]

az EGT Vegyes Bizottság
titkárai
[…]